



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I TIRANËS
FAKULTETI I GJUHËVE TË HUAJA
DEPARTAMENTI I GJUHËS ITALIANE



PROGRAMI MËSIMOR I LËNDËS
HYRJJE NË TEORINË E KOMUNIKIMIT

Ngarkesa: 4 kredite; 40 orë mësimore; 30 leksione / 10 seminare

Tipologjia e lëndës: C

Viti akademik/Semestri kur zhvillohet: Viti II / semestri I ose Viti III / Semestri I/II

Lloji i lëndës: Lëndë me zgjedhje

Programi i studimit: Bachelor – “Gjuha dhe kultura italiane në botën digjitale”

Kodi i etikës: Kodi i etikës i UT-së (nenet ,4,6,7,9)

PËRMBLEDHJE DHE REZULTATET E TË NXËNIT:

Objektivat e përgjithshme lëndore:

Kjo është një lëndë me zgjedhje dhe me karakter hyrës dhe të përgjithshëm, që do t'i japë studentit një perspektivë mbi teoritë kryesore të komunikimit, këndvështrimet e ndryshme nga të cilat analizohet komunikimi, historinë e mediave dhe zhvillimin e tyre në periudhën dixhitale; historinë e komunikimit, që nga fillimet e tij e deri në ditët e sotme, analizën e dokumentave, komunikimin ndërkulturor. Aftësinë për të zhvilluar kompetencën e arësytimit, argumentimit dhe sistemimit të njohurive si nëpërmjet përzgjedhjes së materialeve ashtu edhe nëpërmjet diskutimeve dhe paraqitjes së punimeve dhe projekteve përgjatë kursit; Aftësinë për të ushtruar një mendim analitik, kritik, logjik dhe kreativ në interpretimin e faktorëve të ndryshëm që mundësojnë komunikimin.; Aftësinë për përdorimin e mjeteve informatike dhe telematike në fushën e komunikimit. etj. Nga ana tjetër, nëpërmjet temës në fund të semestrit, synon të zhvillojë te studenti mendimin e pavarur individual për komunikimin, specialitetet, teknikat dhe sfidat e tij

Objektivat specifike lëndore:

Ky kurs do të identifikojë dhe analizojë në mënyrë të detajuar të gjitha këndvështrimet nga të cilat analizohet komunikimi, komunikimi dhe kultura organizuese, komunikimi në organizime të ndryshme, historinë e komunikimit nga lindja e shkrimit deri në ditët e sotme, mass mediat, etj. Në fund të këtij kursi studenti do të jetë i aftë të identifikojë dhe veçojë konceptet dhe format themelore të strukturave të komunikimit; të analizojë pjesët përbërëse të tij; të kategorizojë nivelet e komunikimit ; të dallojë konceptet themelore të analizës së dokumentave; të identifikojë dhe të veçojë të gjitha format themelore të komunikimit; të realizojë një punim duke u nisur nga elementë të përgjithshëm për të arritur tek detaji që duam të analizojmë. Kompetenca gjuhësore: aftësia për të komunikuar me gojë dhe me shkrim si dhe njohja e terminologjisë bazë të komunikimit.; Kompetenca dixhitale: Aftësia për të kërkuar dhe administruar informacionin në internet; Kompetenca shoqërore dhe qytetare: nxitja e punës në grup dhe sensibilizimi për temat sociale. Kompromisi me etikën si dhe me përgjegjësinë qytetare e profesionale.; Kompetenca ndërkulturore: Aftësia për të njohur proceset e komunikimit të plurikulturalizmit, ndërkulturalizmit dhe diversitetit kulturor; Kompetenca për tu përgatitur se si të mësojmë gjatë gjithë jetës: Vetëformim i vazhdueshëm. Aftësia për të zgjedhur tema kërkimore shkencore që mund të ngjallin debate mbi komunikimin të punuarit në mënyrë të pavarur dhe me iniciativë.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I TIRANËS
FAKULTETI I GJUHËVE TË HUAJA
DEPARTAMENTI I GJUHËS ITALIANE



PROGRAMI MËSIMOR I LËNDËS

PËRKTHIM

Ngarkesa: 5 kredite; 45 orë mësimore; 15 leksione / 30seminare

Tipologjia e lëndës: C

Viti akademik/Semestri kur zhvillohet: Viti II / Semestri I ose Viti III / Semestri I/II

Lloji i lëndës: Lëndë me zgjedhje

Programi i studimit: Bachelor – “Gjuha dhe kultura italiane në botën digjitale”

Kodi i etikës: Kodi i etikës i UT-së (nenet 4,6,7,9)

PËRMBLEDHJET DHE REZULTATET E TË NXËNIT:

Objektiva të përgjithshme lëndore:

- Të njohë studentët me Përkthimin duke ofruar një panoramë të gjerë të nocioneve, koncepteve, ideve, teorive, qasjeve kryesore.
- Të mësojë studentët të zhvillojnë mendimin kritik gjatë analizës së metodave dhe strategjive të ndryshme që mund të vihen në jetë gjatë procesit të përkthimit duke i mbudhur ata drejt ndërtimit të strategjisë vetjake përkthimore.
- Të bëjë të mundur përvetësimin e një deontologjie personale nga ana e studentëve nisur nga parimet e përgjithshme të etikës profesionale të profesionit të përkthyesit.

Objektiva specifike lëndore:

Studenti duhet të dijë se si të:

- Të mendojë në mënyrë kritike në lidhje me konceptet, teoritë e ndryshme të përkthimit.
- Të identifikojë dhe të emërtojë problemet përkthimore të teksteve të llojeve të ndryshme, të parashikojë zgjidhje të ndryshme, të vendosë duke arsyetuar në lidhje me këto zgjedhje.
- Të njihet me metodat dhe strategjitë e procesit të përkthimit.
- Të referojë e të bëjë të njohur rezultatet e punës së tij

Rezultate të pritshme: Në fund të kursit studentët do të jenë të aftë:

- Të zhvillojnë kompetencën e të reflektuarit në mënyrë kritike në lidhje me përkthimin dhe sfidat e tij;
- Të ushtrojnë mendim analitik, kritik, logjik dhe kreativ duke prodhuar një argumentim të arsyetuar në lidhje me aktin e të përkthyerit;
- Të bëjnë lidhjen mes teorisë dhe praktikës së veprimtarisë përkthimore;
- Të njihen me profesionin e përkthyesit dhe rolin e tij të pazëvendësueshëm në shoqërinë vendase e ndërkombëtare.
- Të zhvillojnë kompetencën ndërkulturore duke u ndërgjegjësuar për përkthimin dhe përkthyesin si mjet i ndërtimit të urave mes popujve në një kontekst plurikulturalizmi, ndërkulturalizmi dhe diversitetit kulturor.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I TIRANËS
FAKULTETI I GJUHËVE TË HUAJA
DEPARTAMENTI I GJUHËS ITALIANE



PROGRAMI MËSIMOR I LËNDËS
SOCIOLINGUISTIKË

Ngarkesa: 5 kredite; 40 orë mësimore; 30 leksione / 10 seminare

Tipologjia e lëndës: C

Viti akademik/Semestri kur zhvillohet: Viti II / Semestri I ose Viti III/ Semestri I/II

Lloji i lëndës: Lëndë me zgjedhje

Programi i studimit: Bachelor – *Gjuha dhe kultura italiane në botën digjitale*

Kodi i etikës: Kodi i etikës i UT-së (nenet 4,6,7,9)

PËRMBLEDHJE DHE REZULTATET E TË NXËNIT:

Objektiva të përgjithshme: Studenti duhet të jetë i aftë: të dijë ta vendosë Sociolinguistikën në brendësi të shkencave të ligjërimit. të njohë nocionet kryesore si dhe njësitë e analizës themelore, të bazuara mbi konceptin e varietetit sociolinguistik. të ndërgjegjësohet për raportin gjuhë-shoqëri duke analizuar ndërlidhjet midis karakteristikave gjuhësore strukturale edhe variablave extragjuhësore të natyrës sociale e funksionale. të fitojë njohuri specifike në lidhje me situatën sociolinguistike italiane. të njohë vlerën e diversitetit dhe kompleksitetit gjuhësor si elementë bazë të shoqërisë bashkëkohore, e përmbytur nga teknologjitë e komunikimit si dhe nga përdorimi i mediave të reja.

Objektiva të veçantë:

- përfthimi nga ana e studentit e një panorame të përgjithshme të përdorimit të gjuhës nga ana e operatorëve të saj në Itali. Marrja e disa njohurive elementare mbi dialektet dhe të folmet italiane.

Rezultatet e përgjithshme :

- Kompetenca gjuhësore të mira të gjuhës italiane.
- Kompetenca shumë të mira të gramatikës italiane.
- Kompetenca ndërkulturore: njohje shumë të mirë të kulturës së të jetuarit italian; kompetenca gjeografike; antropologjike kulturore; historike; psikologjike



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I TIRANËS
FAKULTETI I GJUHËVE TË HUAJA
DEPARTAMENTI I GJUHËS ITALIANE



PROGRAMI MËSIMOR I LËNDËS
STILISTIKË E GJUHËS ITALIANE

Ngarkesa: 4 kredite, 45 orë mësimore, 20 leksione / 25 seminare

Tipologjia e lëndës: C

Viti akademik / Semestri kur zhvillohet: Viti II / Semestri I ose Viti III / Semestri I/II

Lloji i lëndës: Lëndë me zgjedhje

Programi i studimit: Bachelor – *Gjuha dhe kultura italiane në botën digjitale*

Kodi i etikës: Kodi i etikës i UT-së (nenet 4,6,7,9)

PËRMBLEDHJE DHE REZULTATET E TË NXËNIT

Objektivat e përgjithshme lëndore: Studenti të jetë i aftë të njohë stilet e ndryshme gjuhësore, elementët gjuhësorë me vlerë stilistikore, si dhe të përdorë me saktësi figurat retorike

Objektivat specifike lëndore:

Studenti duhet të jetë i aftë të:

- përcaktojë vlerat stilistikore dhe nuancat aspektore të kategorive gramatikore në tekste të ndryshme
- identifikojë kuptimet konotative në fjali, që i japin kësaj të fundit vlerë stilistikore
- përcaktojë nuancat aspektore të fjalëve në fjali
- përcaktojë figurat retorike në tekstet letrare.

Rezultatet e pritshme :

Në përfundim të kursit studenti:

- njeh dhe analizon saktë stilemat
- njeh dhe identifikon me saktësi figurat retorike
- njeh dhe përdor me saktësi stilet e ndryshme gjuhësore
- ka shtuar ndjeshëm njohuritë rreth përdorimit të gjuhës, sidomos asaj të shkruar.